

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

ABB Schweiz AG  
Fulachstrasse 150  
8200 Schaffhausen  
Switzerland

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Fernschalter, elektromagnetischer Schalter**  
**Remote control switch, electromagnetic switch**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60669-1 (VDE 0632 Teil 1):2001-04; EN 60669-1:1999  
DIN EN 60669-2-2 (VDE 0632-2-2):2007-05; EN 60669-2-2:2006

Das Produkt erfüllt auch die Anforderungen nach /  
*The product also fulfills the requirements of*

IEC 60669-1:1998  
IEC 60669-1:1998/AMD1:1999  
IEC 60669-1:1998/AMD2:2006  
IEC 60669-2-2:2006



Aktenzeichen: 423200-1650-0001 / 326278

File ref.:

Ausweis-Nr. 40040851

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2014-10-10

(letzte Änderung / updated 2025-06-13)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

T. Lortz

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ABB Schweiz AG, Fulachstrasse 150, 8200 SCHAFFHAUSEN, SCHWEIZ

Aktenzeichen / *File ref.*

423200-1650-0001 / 326278 / TL3 / RHZ

letzte Änderung / *updated*

2025-06-13

Datum / *Date*

2014-10-10

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40040851.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40040851.*

## Fernschalter, elektromagnetischer Schalter *Remote control switch, electromagnetic switch*

Typ(en) / *Type(s)*

**E290-16-10/8**

**E290-16-10/12**

**E290-16-10/24**

**E290-16-10/48**

**E290-16-10/115**

**E290-16-10/230**

**E290-16-20/8**

**E290-16-20/12**

**E290-16-20/24**

**E290-16-20/48**

**E290-16-20/115**

**E290-16-20/230**

**E290-16-11/8**

**E290-16-11/12**

**E290-16-11/24**

**E290-16-11/48**

**E290-16-11/115**

**E290-16-11/230**

**E290-32-10/8**

**E290-32-10/12**

**E290-32-10/24**

**E290-32-10/48**

**E290-32-10/115**

**E290-32-10/230**

**E290-32-20/8**

**E290-32-20/12**

**E290-32-20/24**

**E290-32-20/48**

**E290-32-20/115**

**E290-32-20/230**

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ABB Schweiz AG, Fulachstrasse 150, 8200 SCHAFFHAUSEN, SCHWEIZ

Aktenzeichen / *File ref.*

423200-1650-0001 / 326278 / TL3 / RHZ

letzte Änderung / *updated*

2025-06-13

Datum / *Date*

2014-10-10

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40040851.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40040851.*

## **Fernschalter, elektromagnetischer Schalter** **Remote control switch, electromagnetic switch**

Typ(en) / *Type(s)*

**E290-32-11/8**

**E290-32-11/12**

**E290-32-11/24**

**E290-32-11/48**

**E290-32-11/115**

**E290-32-11/230**

**E299-11**

**E299-20**

**E291S-16-20/8**

**E291S-16-20/12**

**E291S-16-20/24**

**E291S-16-20/230**

**E290-16-10/230-60**

**E290-16-10/115-60**

**E290-16-10/48-60**

**E290-16-10/24-60**

**E290-16-10/24DC**

**E290-16-10/12-60**

**E290-16-10/8-60**

**E290-16-20/230-60**

**E290-16-20/115-60**

**E290-16-20/48-60**

**E290-16-20/24-60**

**E290-16-20/24DC**

**E290-16-20/12-60**

**E290-16-20/8-60**

**E290-16-11/230-60**

**E290-16-11/115-60**

**E290-16-11/48-60**

**E290-16-11/24-60**

Fortsetzung siehe Blatt 4 /  
*continued on page 4*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ABB Schweiz AG, Fulachstrasse 150, 8200 SCHAFFHAUSEN, SCHWEIZ

Aktenzeichen / *File ref.*

423200-1650-0001 / 326278 / TL3 / RHZ

letzte Änderung / *updated*

2025-06-13

Datum / *Date*

2014-10-10

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40040851.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40040851.*

## Fernschalter, elektromagnetischer Schalter *Remote control switch, electromagnetic switch*

Typ(en) / *Type(s)*

**E290-16-11/24DC**

**E290-16-11/12-60**

**E290-16-11/8-60**

**E290-32-10/230-60**

**E290-32-10/115-60**

**E290-32-10/48-60**

**E290-32-10/24-60**

**E290-32-10/12-60**

**E290-32-10/8-60**

**E290-32-20/230-60**

**E290-32-20/115-60**

**E290-32-20/48-60**

**E290-32-20/24-60**

**E290-32-20/12-60**

**E290-32-20/8-60**

**E290-32-11/230-60**

**E290-32-11/115-60**

**E290-32-11/48-60**

**E290-32-11/24-60**

**E290-32-11/12-60**

**E290-32-11/8-60**

Bemessungsspannung  
*Rated voltage*

AC 250 V

Bemessungsstrom  
*Rated current*

16 AX, 32 A

Bemessungssteuerspannung  
*Rated control voltage*

AC: 8V, 12V, 24V, 48V, 115V, 230V  
DC: 12V, 24V, 60V, 110V

Schaltungsnummer  
*Switch pattern No.*

1NO, 2NO, 1NO+1NC

Fortsetzung siehe Blatt 5 /  
*continued on page 5*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. / Page  
40040851 5

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ABB Schweiz AG, Fulachstrasse 150, 8200 SCHAFFHAUSEN, SCHWEIZ

Aktenzeichen / *File ref.*

423200-1650-0001 / 326278 / TL3 / RHZ

letzte Änderung / *updated*

2025-06-13

Datum / *Date*

2014-10-10

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40040851.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40040851.*

Anbringungsart

*Method of mounting*

Einbau auf Hutschiene nach DIN EN 60715

*built in on top-hat-rail according to EN 60715*

Schutzart

*Degree of protection*

IP 20

Weitere Angaben siehe Anlage

*Further information see appendix*

200 und 201 vom 2025-06-13

*200 and 201 dated 2025-06-13*

Dieser Zeichengenehmigungsausweis bildet eine Grundlage für die EU-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten.

*This Marks Approval is a basis for the EU Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent.*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40040851

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ABB Schweiz AG, Fulachstrasse 150, 8200 SCHAFFHAUSEN, SCHWEIZ

Aktenzeichen / *File ref.*

423200-1650-0001 / 326278 / TL3 / RHZ

letzte Änderung / *updated*

2025-06-13

Datum / *Date*

2014-10-10

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40040851.  
*This supplement is part of the Certificate No. 40040851.*

## **Fernschalter, elektromagnetischer Schalter** ***Remote control switch, electromagnetic switch***

### **Fertigungsstätte(n)** ***Place(s) of manufacture***

Referenz/*Reference*  
**30019120**

ABB Bulgaria Ltd.  
Varna 1  
2850 PETRICH, BLAGOEVRAD  
BULGARIA

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ABB Schweiz AG, Fulachstrasse 150, 8200 SCHAFFHAUSEN, SCHWEIZ

Aktenzeichen / *File ref.*

423200-1650-0001 / 326278 / TL3 / RHZ

letzte Änderung / *updated*

2025-06-13

Datum / *Date*

2014-10-10

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40040851.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40040851.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*